

# CROWN لاين

## تعليمات التشغيل User Manual

جهاز متعدد الوظائف لتحضير الطعام والعصائر

" 4 في 1 "

### 4 IN 1 JUICER BLENDER



موديل: Model: FP-165

الاستطاعة: 400 واط      التردد: 50-60 هرتز      الفولط التشغيلي: 220 - 240 فولط

AC 220-240V 50-60Hz 400W

شكراً لاستخدامكم هذا الجهاز الرابع من كراون لاين . يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية. الفشل في القيام بذلك قد يفقدك الضمان الخاص بالجهاز ويعرض حياتك للخطر.

Before operating this unit, please read these instructions completely.  
Keep your instruction booklet at a safe place.

## General Safety Guidelines

1. Read the user manual before operating any appliance or equipment
2. To avoid risk of electric shock, do not immerse the equipment in water or use it in damp conditions.
3. While plugging or unplugging a power cord, hold it by the plug. Never pull it by the cord.
4. Do not operate any equipment with a damaged power cord.
5. Check the voltage available at your home and ensure that it matches the voltage mentioned on your appliance before switching it on.
6. Do not attempt to repair the unit in case of any malfunction. Always take it to an authorized service centre.
7. Always keep the unit on a dry and flat surface.
8. Do not use any attachments other than the ones supplied by or specified by the manufacturer.
9. Always unplug the unit from the power source during lightning and thunder storms or when the unit is not used for a long period of time.
10. Never leave the unit unattended while in operation especially when children are around.
11. All the equipments are for household use only. Do not use it for commercial purposes.
12. All appliances and equipment are designed for indoor use. Do not use them outdoors unless specifically mentioned in the instruction manual.
13. Do not connect the equipment to an extension cord or multiple socket adaptor. Always connect the unit to the main socket. This is to prevent short circuits and sparking which can shorten the life of the unit.
14. Do not let the power cord to hang over the edge of the table or work surface since a sharp edge can damage the cable over a period of time. Do not let it get tangled or come into contact with a hot surface.
15. The units can be cleaned with a damp cloth and immediately wiped dry. Do not use detergents or chemical cleaning agents to clean the unit.
16. Always clean cooking appliances soon after use. This will prevent food from sticking hard to the unit and possibility of bacterial growth.
17. Never touch any appliance or equipment with wet or damp hands.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of Experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

19. Children's should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. If power cord is damaged ,please replaced by the service center or the person who designated by the manufacturer or a qualified person to avoid electric shock .

## تعليمات السلامة العامة

1. قراءة التعليمات بعناية قبل البدء بالإستخدام وحفظها في مكان محدد للرجوع إليها في المستقبل.
2. هذا الجهاز للإستخدام المنزلي فقط ولايستخدم لأغراض تجارية.
3. لايستخدم الجهاز لغير الغرض المصنوع من أجله ولايستخدمه في الهواء الطلق.
4. يجب وضع الجهاز على سطح جاف ومستو طوال الوقت.
5. يجب عدم تحريك الجهاز أثناء التشغيل.
6. تفادياً لحدوث خطر صدمة كهربائية ، لا تغمر الجهاز أو السلك الكهربائي في الماء أو أية سائل أخرى.
7. التأكد من أن فولطية المآخذ الكهربائي متوافق مع الفولط التشغيلي الموضح على المنتج: 220 - 240 فولط - 60/50 هرتز.
8. لايستخدم الجهاز من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) مع انخفاض القدرات المادية والحسية أو العقلية، أو عدم وجود الخبرة والمعرفة ما لم تكن قد أعطيت لهم تعليمات بشأن استخدام الأجهزة من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
9. قطع التيار عن الجهاز تماماً عندما لا يكون قيد الاستعمال وعند التنظيف أو عند إزالة أي قطعة منه.
10. لا تقم بإدخال أصابعك أو أي قطعة غريبة في الخلاط أو فتحة التغذية أثناء عمل الجهاز وإلا قد يتسبب ذلك بتخريب الجهاز وتعرضك لخطر الإصابة. استخدم فقط أداة الدفع أو قطع الخضار أو الفاكهة لتدفع القطع الأخرى للأسفل.
11. يجب تغطية الخلاط دائماً عند استخدامه وتأكد أن الخلاط متوضع على القاعدة بشكل صحيح ومحكم.
12. إن الشفرات حادة لذا يجب الإلتباه كي لا تجرح نفسك وتعرض حياتك للخطر.
13. عند وجود بعض مخلعات الطعام على قاعدة التدوير أو داخل الخلاط فيجب إزالتها قبل البدء باستخدام الجهاز.
14. لا تترك الجهاز في حالة التشغيل دون مراقبة وخصوصاً عند وجود الأطفال بالقرب منه.
15. لا تقم بمسك السلك الكهربائي في حالة توصيله في المآخذ لإزالته. قم بامسك الفيش فقط ثم أزله من المآخذ.
16. لا تستخدم أية ملحقات غير أصلية غير موافق عليها من قبل الشركة المصنعة وإلا قد تتعرض لإصابات خطيرة.
17. لا تسمح للسلك الكهربائي بالتدلي على حافة حادة أو يلمس الأسطح الرطبة أو الساخنة، وأن يصبح ملتوياً أو متشابكاً.
18. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلكه تالفاً أو عندما تكون أحد مكوناته تالفة أو بعد تعطل الجهاز بأي شكل من الأشكال. وفي حالة الإحتياج لأي إصلاح وفي حال تلف السلك الكهربائي، يجب الإتصال بالشركة المصنعة أو وكيل خدماتها للقيام بالتصليح أو استبدال السلك الكهربائي من أجل تجنب حدوث أي مخاطر.
19. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأفران الغازية أو الكهربائية.
20. ضع الفيش في المآخذ الكهربائي بشكل مباشر ولا تقم باستخدام ملحقات تطويل السلك الكهربائي لتجنب حدوث دارة قصر أو تولد شرارات كهربائية قد تؤدي الجهاز وتقلل من عمره الافتراضي.
21. لا تقم بوضع مكونات طعام ذات حرارة أكثر من 60 درجة مئوية في الخلاط.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

### التخلص الصحيح من الجهاز:

هذا الرسم يعني:

لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية في حاوية نفايات محلية غير مصنفة، واستخدام مرافق مجمعات منفصلة . اتصل بالجهات الحكومية المحلية (البلدية) للحصول على معلومات بشأن التخلص من هذا النوع من الأجهزة. إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في مدافن النفايات أو المقالب، يمكن أن تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية وتتدخل في السلسلة الغذائية وإلحاق أضرار في الصحة العامة.



## PARTS IDENTIFICATION

## أسماء القطع

Juicer

عصارة

Blender

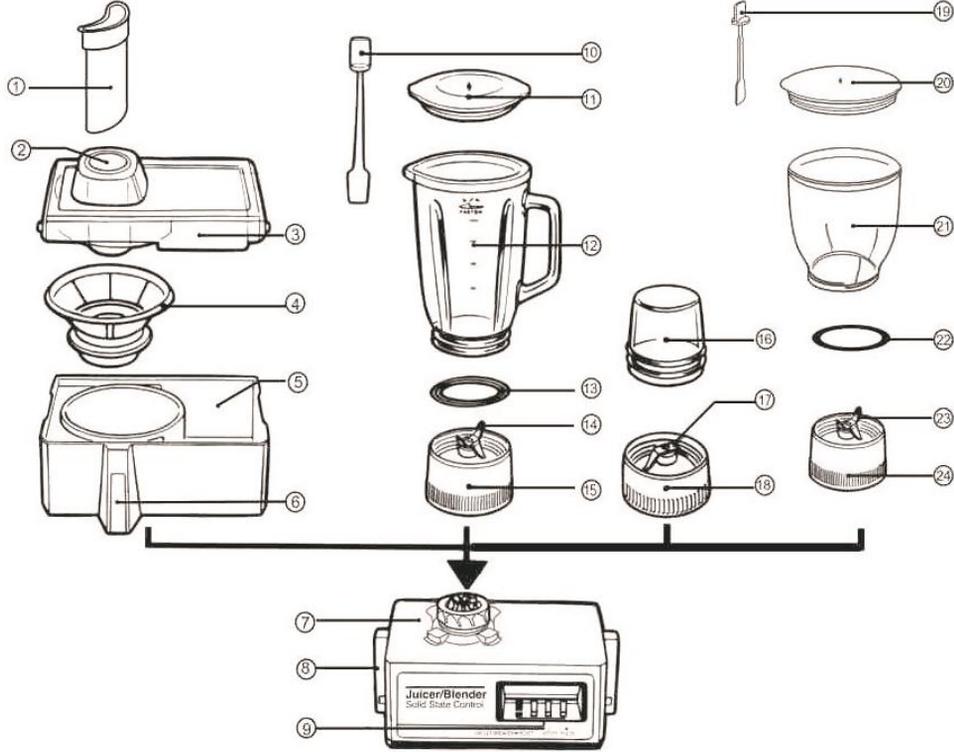
الخلاط

Dry mill

مطحنة الجافة

Meat mincer

مفرمة اللحم



19. مكشطة.	13. حلقة مطاطية.	7. الجزء الرئيسي (علبة المحرك).	1. أداة دفع الطعام
20. غطاء.	14. شفرات.	8. المثبت.	2. فتحة التغذية.
21. حاوية فرامة اللحم.	15. قاعدة الحاوية.	9. لوحة المفاتيح.	3. غطاء شفاف.
22. حلقة مطاطية.	16. حاوية المطحنة.	10. مكشطة.	4. العنصر النوار.
23. شفرات الفرامة.	17. شفرات المطحنة.	11. غطاء.	5. حاوية العصارة.
24. قاعدة فرامة اللحم.	18. قاعدة حاوية المطحنة.	12. حاوية الخلاط.	6. غطاء الصنبور.

① Plunger	⑦ Motor housing	⑬ Packing	⑲ Scraper
② Feeder opening	⑧ Clamp	⑭ Mincing blade	⑳ Cover
③ Container cover	⑨ Switch panel	⑮ Container base	㉑ Container
④ Spinner	⑩ Scraper	⑯ Container	㉒ Packing
⑤ Container	⑪ Cover	⑰ Grinding blade	㉓ Mincing Blade
⑥ Spout cover	⑫ Container	⑱ Container base	㉔ Container base

## HOW TO USE SCRAPER

## كيفية استخدام المكشطة

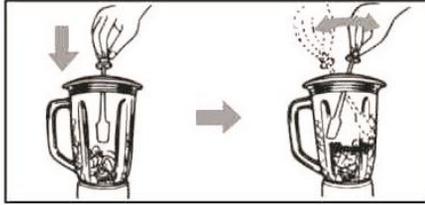
### Specially designed scraper

can be inserted through the cover opening while blending without interfering with the cutting blades or the grinding blades.

Scraper is useful when

1. Too little liquid makes ingredients hard to blend (for dips, sauces, curry dishes).
2. Ingredients stick to side of container (for example: garlic, chilli, pepper).

Slide the scraper through the cover opening and scrape to remove food sticking to container sides.



### مكشطة مصممة خصيصاً

يمكن إدخالها من خلال فتحة الغطاء أثناء التشغيل ويمكن استخدامها عندما:

1. السائل قليل مما يجعل الخليط صعباً (تحضير الصلصات أو التغميس وأطباق الكاري).
  2. التصاق المكونات على جوانب الحاوية (الثوم، الفلفل....).
- حسب الشكل قم بإدخال المكشطة من خلال الفتحة وأبدأ بالكشط لإزالة الطعام الملتصق على الجوانب.

## CIRCUIT BREAKER PROTECTION

## الحماية من انقطاع التيار

When circuit breaker automatically stops motor due to overloading: after 10 second interval, switch off (0). Unplug. Complete the following instructions, then resume operation.

عندما يؤدي انقطاع التيار إلى توقيف المحرك تلقائياً بسبب زيادة التحميل: بعد مرور عشر دقائق، قم بإيقاف الجهاز (0) وافصل الكهرباء واتبع التعليمات التالية ثم تابع التشغيل

Juicer العصارة	Cut ingredients small enough to fit into feeder opening. Push ingredients into feeder gently; too much force activates circuit breaker.	قم بتقطيع المقادير إلى قطع صغيرة يمكن إدخالها من فتحة التغذية. أدخل المقادير في المغذى بلطف، حيث أن استخدام القوة قد يعجل من انقطاع التيار.
Blender Dry mill Meat Mincer الخالط - المطحنة الجافة - مفزعة اللحم	Reduce ingredients to less than half.	قلل المقادير إلى أقل من النصف

## HOW TO USE

## كيفية استخدام العصارة



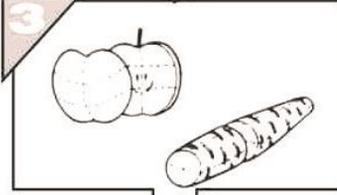
Assemble the juicer according to the parts identification diagram.

1. قم بتركيب العصارة طبقاً للأجزاء الموضحة بالشكل.



Secure container cover with clamps. Place glass or bowl under spout.

2. ضع مجموعة العصارة فوق المحرك بوضع محكم ثم ضع كوباً تحت صنبور مخرج العصير.



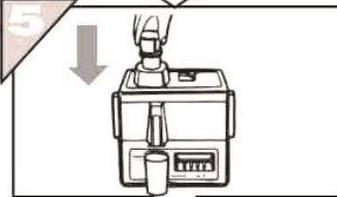
Wash and cut ingredients to fit in feeder opening.

3. قم بغسل المكونات أولاً ثم قم بتقطيع المكونات إلى حجم يناسب الدخول في فتحة التغذية.



Plug in. Press switch (2).

4. ضع الفيش في المأخذ الكهربائي ثم قم باختيار السرعة "2".



Push ingredients into feeder to make juice.

5. قم بدفع المكونات بلطف داخل فتحة التغذية باستخدام أداة الدفع.



After using, switch off (0). Unplug.

6. بعد الإنتهاء من العصير. اضغط زر "إيقاف/off" ثم أزل الفيش من المأخذ الكهربائي (لاتشده من السلك الكهربائي).

### CAUTION

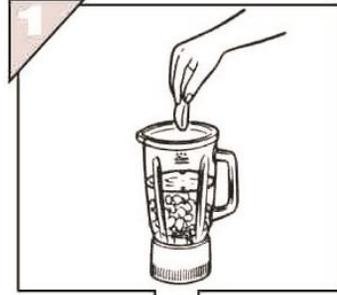
- Do not use soft fruits such as bananas, peaches, apricots, or tomatoes, which produce a puree and clog spinner.

### تحذير

- المكونات الغير الموصى بها: الموز، الخوخ، المشمش. حيث أنها ينتج عنها عصيدة يمكن أن تعيق العنصر الدوار.
- قم بإفراغ الحاوية عند تراكم مخلفات الطعام حيث من الممكن أن تتسرب للعصير أو تتسبب بتعطيل الجهاز.

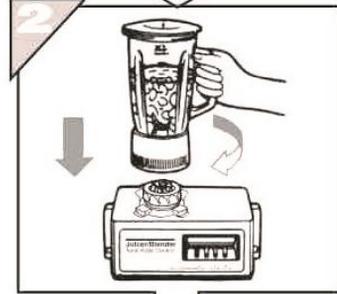
## Blender

## كيفية استخدام الخلاط



Be sure to tighten container base completely. Place ingredients in container. Cover.

1. وأكد من تثبيت قاعدة الحاوية بشكل تام ثم ضع المكونات في الخلاط وأغلقه.



Place container on motor housing.

2. ضع وعاء الخلاط على قاعدة محور المحرك.



Plug in. Select one of two speed buttons as required. Use "PULSE" switch for precision blending.

3. ضع الفيش في المأخذ الكهربائي ثم قم باختيار السرعة المناسبة، استخدم الزر "نبض/pulse" للخلاط الدقيق.



After blending, switch off(0).

Unplug.

4. بعد الإنتهاء من الخلط، اضغط زر "إيقاف/off" ثم أزل الفيش من المأخذ الكهربائي (لاتشده من السلك الكهربائي).

### CAUTION

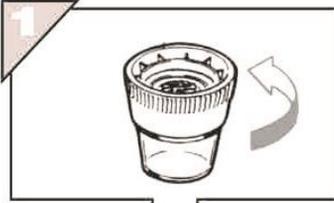
- Maximum capacity:1000-1600ml
- Do not crush ice cubes alone.
- Dice solid foods first. Blend with liquid.
- Do not operate blender longer than 3 minutes at one time. Stop for 2 minutes, then resume.

### تحذير

- الحد الأقصى للمكونات هو 1600 مل.
- المكونات الغير مسموح بها هي: اللحوم، الأسماك، الأطعمة اللزجة، الأطعمة الصلبة، المكونات ذات الماء القليل أو وضع مكعبات الثلج فقط.
- لاتقم بتشغيل الجهاز إذا كان الوعاء فارغاً.
- قم بتقطيع الطعام أولاً إلى مكعبات (1 - 2 سم) ثم أضف قليلاً من السوائل.
- لاتقم بتشغيل الخلاط لمدة أكثر من 3 دقيقة في المرة الواحدة. توقف لمدة 3 دقائق ثم يمكنك الإستمرار بنفس الطريقة.

## Dry mill

## كيفية استخدام المطحنة الجافة



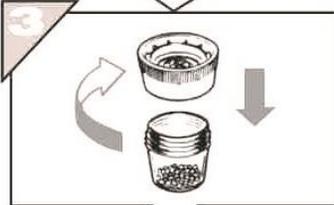
Turn mill upside down, and remove cutter base.

1. إقلب المطحنة وانزع القاعدة.



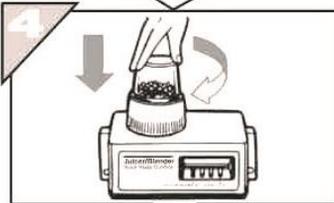
Place ingredients in container.

2. ضع قاعدة الحاوية على المحرك وأدرها باتجاه عقارب الساعة لغلقتها.



Tightly screw cutter base onto container.

3. قم بلف القاعدة بإحكام على الحاوية.



Place mill on motor housing.

4. ضع قاعدة الحاوية على المحرك وأدرها باتجاه عقارب الساعة لغلقتها.



Plug in. Hold mill and press switch (2).

5. أمسك الحاوية بإحكام ثم ضع الفيش في المأخذ الكهربائي ثم قم باختيار السرعة "2".



After grinding, switch off (0). Unplug.

6. بعد الإنتهاء من الطحن. اضغط زر "إيقاف/off".

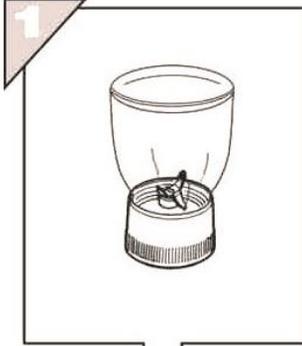
- تأكد من إمساك الحاوية بإحكام حتى توقف المحرك تماماً. أزل الفيش من المأخذ الكهربائي لاتشده من السلك الكهربائي). ثم أزل الحاوية.

### CAUTION

- Maximum capacity: 50g
- Not for use with wet ingredients or liquids.
- Do not operate more than 60 seconds at one time.

### تحذير

- الحد الأقصى للمكونات هو 50 غرام.
- المكونات الغير مسموح بها هي: المكونات المبللة أو القاسية، السوائل والكرام.
- لاتقم بتشغيل الجهاز إذا كانت الحاوية فارغة.
- لاتقم بتشغيل الجهاز لمدة أكثر من 1 دقيقة.
- قلل من المكونات عند صدور صوت غير طبيعي أو عندما يهتز الجهاز عند التشغيل.



The container can be used to cut pork, beef and fresh lices of fish.

1. يمكن استخدام هذه الملحقة لفرم اللحم البقري وشرائح السمك الطازجة.



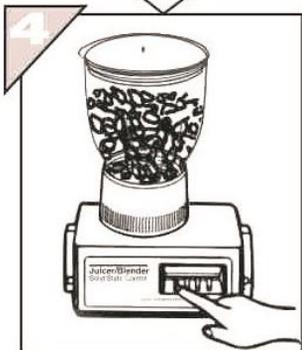
Take about 150g meat peeled, cut the meat into pieces of about 1 cm, place ingredients in container with a half spoon of edible oil. Cover.

2. ضع 150 غرام تقريباً من اللحم المقطع المنظف (قطع من 1 سم). أضف نصف ملعقة من زيت الطعام ثم ضع الغطاء.



Put meat mincer on the motor guard, press "PULSE" switch to mix.

3. ضع المقرفة على قاعدة المحرك ثم قم بتوصيل الفيش إلى المأخذ الكهربائي. استخدم زر النبض/pulse.



Pay attention to the chopper when it suddenly slows down due to sinew or peeling tied to the blade. Stop operation immediately. Turn off the power and unplug. Remove the sinew or peeling with the scraper and start again.

4. إذا لاحظت أن سرعة دوران الشفرة قد قلت فربما يكون قد علق أجزاء أو جلد بالشفرة. أوقف التشغيل فوراً ثم أزل الفيش من المأخذ الكهربائي قم بنزع الجلد العالق ثم أعد التشغيل

# How to Clean

## كيفية التنظيف

### NOTE:

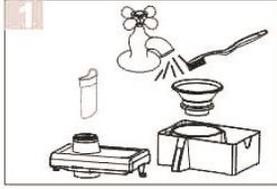
- Before cleaning, unplug.
- Cutting blades should be handled carefully.
- Use cold water or lukewarm water.
- Do not use cleaners, steel wool pads, or other abrasive materials.
- Do not use benzene, thinner, alcohol etc.
- These parts are not dishwasher safe.
- Some discoloration of spinner, cover or the interior of the container may occur with use.

### الرجاء الإلتباه:

- إفضل الجهاز عن الكهرباء تماماً قبل البدء بتنظيف الجهاز.
- الإلتباه عند التعامل مع الشفرات لأنها حادة ويمكن أن تسبب لك إصابة.
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو سبقة الألمنيوم.
- لا تستخدم البنزين، مميح الطلاء، الكحول... في تنظيف الجهاز.
- لا تضع ملحقات الجهاز في جلاية الصحون.
- سيحدث بعض التغيير الطفيف في لون بعض القطع كالعنصر الدوار، الغطاء أو الجزء الداخلي للحاوية.

### JUICER

Remove food residue from spinner



1. Wash each parts in cold or lukewarm water, and clean the spinner with brush, wipe it clean and let it dry before storing.

### تنظيف العصارة:

- قم بإزالة مخلفات المكونات من العنصر الدوار.
- قم بتنظيف كل جزء بالماء البارد أو الفاتر ونظف العنصر الدوار بواسطة الفرشاة. قم بالإنتظار حتى يجفوا تماماً ثم قم بتخزينهم.

### BLENDER

#### Blender cutting blades

Wash carefully with a brush under running water.



#### Other Parts

Wash each in cold or lukewarm water With a soft sponge. Rinse and dry thoroughly.

### تنظيف الخلاط

- قم بغسل الشفرات تحت المياه الجارية باستخدام فرشاة.
- قم بتنظيف كل الأجزاء الأخرى بالماء البارد أو الفاتر مستعيناً بإسفنج ناعمة. قم بالإنتظار حتى يجفوا تماماً ثم قم بتخزينهم.

### DRY MILL

### تنظيف المطحنة الجافة

#### Mill cutting blades

Remove food residue with a brush. Do not use water.



#### Mill container

Wash in cold or lukewarm water with a soft sponge. Rinse and dry thoroughly.



- قم بتنظيف الشفرات باستخدام فرشاة بدون استخدام الماء.
- قم بغسل حاوية المطحنة بالماء البارد أو الفاتر مستعيناً بإسفنج ناعمة. قم بالإنتظار حتى تجف تماماً ثم قم بتخزينهم.

### MOTOR HOUSING

### علبة المحرك

Wipe off with a damp cloth.



### تنظيف علبة المحرك:

- قم مسحها بقطعة قماش رطبة.

## SPECIFICATIONS

## المواصفات الفنية

Power supply	AC 220-240V,50-60Hz	
Power consumption	400W	
Speed	11,000—22,000 rpm (Blender)	
Blender container	Maximum 1000 -1600ml	
Weight	3 kg	
Accessories	Meat mincer	Dry mill

220 - 240 فولط	60-50 هرتز	الفولط التشغيلي
400 واط		الاستطاعة
11000 - 22000 دورة/دقيقة		السرعة
يحد أقصى 1000 إلى 1600 مل		سعة الخلاط
3 كغ		الوزن (تقريباً)
مطحنة جافة	مفرمة لحم	الملحقات